

**PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF PONTIAC**

MINUTES of the regular municipal council meeting held on Tuesday, July 11, 2006 at 8:00 p.m. at the Pontiac community centre situated at 2024 route 148, Pontiac, those who were present :

Edward McCann, mayor, Garry Dagenais, acting mayor, councillors: Lawrence Tracey, Harold McKenny, Raymond Gougeon, Brian Middlemiss, Jim Coyle and Jean Amyotte.

Equally present were the secretary-treasurer and a few ratepayers.

The meeting started at 8:00 p.m.

FLOOR OPEN TO PUBLIC

- Leonard Lloyd - Questions regarding the following subjects:
1) garbage bins – “Beach Barn”
2) barn on the Quyon Ensemble property
3) security – Eardley Masham road and highway 148 intersection and Wolf Lake road and highway 148 intersection
- James Eggleton - Request regarding his construction permit
- Audrey Mantha - Mound of sand left in the ditch – Pères-Dominicains road
- Louis Garneau - Repairs to Papineau road.

06-07-181

ADOPTION OF THE AGENDA

- 1. Opening of the meeting**
- 2. Floor open to public**
- 3. Adoption of the agenda**
- 4. Adoption of the minutes of previous meetings**
 - 4.1 Minutes of the regular meeting of June 13, 2006
- 5. Administration**
 - 5.1 List of invoices to pay
 - 5.2 List of fixed expenses
 - 5.3 Incurring and investment expenses for the month of July
 - 5.4 Kelly fund
 - 5.5 Contract – caretaker - Luskville
 - ~~5.6 Budget transfers~~
 - ~~5.7 Reception of citizens – wards 4, 5 and 6~~
 - 5.8 Contract – caretaker – Quyon library
 - 5.9 Publicity – Ornitaouais journal
 - 5.10 U.R.L.S.O. - Membership renewal
 - 5.11 Zone - long distance calls
 - 5.12 Golf tournament – profits to the « Fondation Jeunesse des Collines-de-l’Outouais »
- 6. Public security**
 - 6.1 Report by the person responsible for the fire department
 - 6.1 Report by the department delegate (for stray dogs – June 2006)
 - 6.2 Sale of the 1988 cube van
 - ~~6.3 Five year plan – fire department~~
 - 6.5 Borrowing by-law – fire truck
 - 6.6 Bilinguism – Fire chief

Deleted: -

Formatted: Bullets and Numbering

Formatted: Font: Not Italic, English (Canada)

Formatted: Bullets and Numbering

7. **Public works**
 - 7.1 Notice of motion – by-law - transfer of responsibilities - roads
 - 7.2 Elm road – mandate to engineers
 - 7.3 Special projects – tolerance roads
 - 7.4 No parking
 - 7.5 Light fixture – Davis park
8. **Public hygiene**
 - 8.1 Collection of household hazardous waste
 - 8.2 Mandate – search for a potable water source
 - 8.3 Collection of bulky objects
9. **Urban renewal and zoning**
 - 9.1 Report by the department delegate (permits issued during the month of June 2006)
 - 9.2 Technologist – town planning
 - 9.3 Eric Rainville – Request to the C.P.T.A.Q.
 - 9.4 Marc de la Midière – Request for a subdivision
10. **Recreation and culture**
 - 10.1 National Capital Commission
 - 10.2 Bicycle path
11. **Miscellaneous**
 - 11.1 Donation – Bambinos Universe – Early Childhood Centre
 - 11.2 Invitation – Annual general assembly – Quyon Family Center
12. **Various reports and correspondence**
 - 12.1 Reminder from the Min. of Environment – analysis of lead in water
 - 12.2 E-mail from G. Garceau – Luskville dragway
 - 12.3 Letter of resignation – volunteer firefighter
 - 12.4 E-mail – Office québécois de la langue française – notice to attend – exams
 - 12.5 Correspondence from Seagrave Fire Apparatus Co. – new pricing
 - 12.6 Correspondence from the MRC des Collines – payment of charges for the removal of household waste
 - 12.7 Correspondence from the Min. of Environment – « Environment-beaches program » extended
13. **Tabling of documents**
 - 13.1 Notice of meeting – expertise on the structure and corrosion of the Quyon wastewater treatment basin
 - 13.2 Correspondence from the Min. of Environment – By-law on the fees due for the elimination of waste
 - 13.3 Date of public meeting – C.P.T.A.Q. – file no. 344469
 - 13.4 Postage meter replacement program
 - 13.5 Financial assistance program – Veterans Affairs Canada
 - 13.6 Correspondence – expansion of the local call area of the City of Gatineau
 - 13.7 Resolutions no 06-06-222 « Pontiac path » & project data ; and 06-06-226 « management of water courses »
 - 13.8 Minutes of the June 6th meeting – Provisional Committee for the Pontiac Bicycle path
 - 13.9 C.P.T.A.Q – application summary and preliminary intent – Mr. Hillard Fahey’s request
 - 13.10 Groupe Action Jeunesse – Letter of thanks
 - 13.11 Correspondence from Emploi-Québec – Qualification program for operators of drinking water systems
 - 13.12 Correspondence from lawyer Mr. Coulombe and decision rendered by the CAIQ – Mrs. Carpentier’s file
 - 13.13 Minutes of the MRC council meeting held on May 18, 2006
 - 13.14 Draft agenda and minutes of the MRC council meeting on June 15, 2006
 - 13.15 Correspondence from the Honourable Mac Harb, senator
 - 13.16 Correspondence from Michel Lafrenière, lawyer and resolution of the « Human rights commission »
 - 13.17 C.P.T.A.Q. decision - Jason Jones’ file
 - 13.18 Quebec Municipal Commission’s decision – Centre Social Kogaluk – tax exemption
 - 13.19 Municipality of Shawville - council resolution – user fee increases

Deleted: ¶

Formatted: Font: Bold, Italic

Formatted: English (Canada)

Formatted: Bullets and Numbering

Formatted: English (Canada)

Formatted: Bullets and Numbering

Formatted: Font: Not Italic, English (Canada)

Formatted: Font: Not Italic, English (Canada)

Formatted: Font: Not Italic, English (Canada)

Formatted: Bullets and Numbering

13.20 Letter addressed to Mr. Lawrence Cannon from Mr. Jean Perras – creation and protection of the Gatineau park

13.21 [Report – lagoons](#)

13.22 [Notice of offence – nonconformity to regulations on the quality of drinking water](#)

14. Question period

15. Closing of meeting

It is

Moved by Lawrence Tracey

Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED to adopt the agenda with the following modifications:

Additions: items

- 7.6 Modification to by-law no. 06-10
- 7.7 Requesting assistance from Mr. Cannon, MP – paving Eardley-Masham road
- 7.8 Requesting assistance from Mr. Cannon, MP – paving Mountain road
- 8.4 treatment basin – village of Quyon

Carried

06-07-182

**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD
JUNE 13, 2006**

Moved by Brian Middlemiss

Seconded by Jean Amyotte

AND RESOLVED to adopt the minutes of the regular meeting held June 13, 2006 as written and distributed.

Carried

06-07-183

LIST OF INVOICES TO PAY

Moved by Lawrence Tracey

Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT this Council authorizes the payment of invoices amounting to \$57,432.66 (see appendix in file no.102-102) for the period ending June 30, 2006 and to debit budget posts related to the expenses mentioned on said list.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0706007

06-07-184

LIST OF FIXED EXPENSES

Moved by Brian Middlemiss

Seconded by Raymond Gougeon

AND RESOLVED THAT this Council approves the list of expenses from the history of cheques which includes:

- fixed expenses;
- payments via Internet;

- the true amount of invoices paid following approval by incurring expenses or by resolution;

all for a total of **\$230,030.74** (see appendix in file no.102-102) for the period ending June 30, 2006 and to debit related budget accounts for the expenses mentioned on said list.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0706007

06-07-185

INCURRING AND INVESTMENT EXPENSES FOR THE MONTH OF JULY

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Brian Middlemiss

AND UNANIMOUSLY RESOLVED to accept the incurring expenses that appear in annex A (see file 102-102) for a total amount of **\$5,785.69** taxes not included.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0706007

06-07-186

THE KELLY FUND

Moved by Harold McKenny
Seconded by Jim Coyle

AND RESOLVED THAT this Council authorizes an expense of approximately \$1,200.00 for the purchase of 2 wheelchairs through the Kelly Fund.

Carried

06-07-187

CONTRACT – JANITORIAL SERVICES

It is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac have published in local newspapers, an invitation to tender for janitorial services in municipal buildings for a three (3) year contract.

Carried

06-07-188

BUDGET TRANSFER

WHEREAS following a budgetary analysis and the evolution of expenditures it is necessary to proceed with budgetary transfers for the 2006 budget;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Lawrence Tracey
Seconded by Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT this Council authorizes the Secretary-treasurer to proceed with the budgetary transfers in the amount of \$85,492.09.

Jim Coyle votes against the motion.

Carried

06-07-189

RECEPTION OF CITIZENS – WARDS 4, 5 AND 6

It is

Moved by Raymond Gougeon
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the municipality organize an “open house” and question period on August 12, 2006 at the Town Hall and Community centre.

A \$500.00 budget is allocated for this occasion.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0706007

06-07-190

CARETAKER CONTRACT – LIBRARY AND THE “ALBERT KENNEDY SENIORS HALL” IN QUYON

It is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Harold McKenny

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac invite tenders for the cleaning and upkeep of the library as well as the “Women’s Insistute” building in Quyon.

Carried

06-07-191

PUBLICITY – ORNITAOUAIS JOURNAL

It is

Moved by Raymond Gougeon
Seconded by Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT the municipality pay \$190.00 plus taxes for a ¼ page publicity in the Ornitaouais journal for 4 (four) editions.

Jim Coyle votes against the motion.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0706007

06-07-192

U.R.L.S.O. – MEMBERSHIP RENEWAL

It is

Moved by Jean Amyotte
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the municipality renew its' membership with the U.R.L.S.O. at a cost of \$172.53 for one year.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0706007

06-07-193

ZONE – LONG DISTANCE CALLS

WHEREAS the City of Gatineau wishes to eliminate long distance calls for their citizens who wish to communicate among themselves;

WHEREAS the City of Gatineau is approaching neighbouring cities for their support in order to allow them to widen their local call zone;

WHEREAS city limits are not the same as those of the exchange areas;

WHEREAS the elimination of long distance calls between the East and West sectors of Gatineau will also affect certain residents of Pontiac who will also benefit from these changes;

WHEREAS in his letter of June 19, 2006, the mayor of Gatineau, Mr. Marc Bureau requested the Municipality of Pontiac's support in realizing this project;

It is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT this Council supports the City of Gatineau's request to widen the local call zone in order to eliminate fees between the East and West sectors of this neighbouring city.

Carried

06-07-194

GOLF TOURNAMENT – C.L.D., M.R.C. AND POLICE DEPARTMENT

It is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Raymond Gougeon

AND RESOLVED THAT the municipality pay for 4 tickets for the C.L.D., M.R.C. and Police department golf tournament in aid of the "Fondation Jeunesse des Collines-de-l'Outaouais" organization.

Carried

TABLING OF THE STATISTICS REPORT OF JUNE 2006 – ANIMALS

The secretary treasurer tables the report.

TABLING OF THE– FIRE DEPARTMENT 5-YEAR BUDGET FORECAST

The secretary treasurer tables the report.

06-07-195

SALE OF EQUIPMENT

It is

Moved by Lawrence Tracey
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the municipality invites public tenders for the sale of the 1988 cube van (fire department) by having a notice published in a few local newspapers.

Carried

06-07-196

BY-LAW No. 06-16 – LOAN – 2 PUMPER TANKER TRUCKS

« BY-LAW WHICH DECREES A LOAN AND EXPENSE FOR THE PURCHASE OF TWO PUMPER TANKER TRUCKS FOR THE MUNICIPALITY OF PONTIAC»

WHEREAS the notice of motion of the present by-law has been duly given during a regular council meeting held on June 13, 2006.

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT council this council decrees and gives a ruling on the following:

BY-LAW No. 06-16

« BY-LAW WHICH DECREES A LOAN AND EXPENSE FOR THE PURCHASE OF TWO PUMPER TANKER TRUCKS FOR THE MUNICIPALITY OF PONTIAC»

- ARTICLE 1 :** Council is authorized to purchase 2 pumper tanker trucks for the municipality according to estimates submitted by *Seagrave Fire Apparatus Co.* for the sum of \$550,912.00 dated May 18, 2005 including expenses, the provincial tax and contingencies.
- ARTICLE 2 :** Council is authorized to spend a sum not exceeding \$550,912.00 for the purpose of the present by-law, this sum includes the purchase mentioned in article 1, as well as the provincial tax.
- ARTICLE 3 :** Council is hereby authorized to borrow a sum not exceeding \$550,912.00 on a 10-year period for the purpose of paying the foreseen expenses by the present by-law.
- ARTICLE 4 :** To provide for committed expenses for interests and the reimbursement of the capital of annual payments, it is required and each year, during the term of the loan on all the taxable real properties, a special tax at a sufficient rate according to the value of each taxable real property in the municipality will be deducted, as it appears on the municipality's current assessment role.
- ARTICLE 5 :** If the amount of an authorized appropriation by the present by-law is higher the amount spent in relation to this approval, the council is authorized to use the excess to pay any other expense decreed by the

present by-law and to which the appropriation would prove to be insufficient.

ARTICLE 6 : The present by-law will come into force in accordance with the law.

A vote is requested

FOR

Lawrence Tracey
Garry Dagenais
Raymond Gougeon
Brian Middlemiss
Jean Amyotte

AGAINST

Jim Coyle
Harold McKenny

Carried

06-07-197

BILINGUISM – FIRE CHIEF

WHEREAS correspondence received on June 17, 2006 from Mrs. Hélène Binette, Director of francization and professional corporations;

WHEREAS this letter is meant to be a call for collaboration;

WHEREAS the Municipality of Pontiac has proven its' willingness to offer quality bilingual services to their citizens in the past;

WHEREAS Mr. Tom Howard has already passed an examination in order to identify his knowledge of the French language and that this exam, by the advisor in francization, Mrs. Lyne Peloquin's admission, corresponded to a university level, while municipal requirements in relation to the fire chief are limited to a high school level;

WHEREAS a second exam was scheduled and Mr. Howard, for personal reasons, was not able to attend and that civil servants of the "Office de la langue française" were notified a week in advance;

WHEREAS Mr. Howard has been chief for the Luskville sector since 1998 and chief for the unified brigade since January 2004 and that his performance as chief is very satisfactory and that the municipality does not believe that the public's and workers' safety is at risk by the fact that Mr. Howard has not completed the written French exam;

WHEREAS Mr. Howard has assured us of his availability for writing the O.L.F. exam;

IN CONSEQUENCE, it is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Raymond Gougeon

AND RESOLVED THAT the municipality ask:

1. the "Office de la langue française" for an extension until September 15, 2006 for Mr. Howard to write the French exam;
2. that the exam in question be adjusted at the level of requirements normally recognized for a part-time voluntary fire chief;
3. the chief, Mr. Tom Howard to make himself available for the said O.L.F. exam before September 15, 2006.

Carried

NOTICE OF MOTION

Notice of motion is hereby given by councillor Brian Middlemiss that at a subsequent council meeting he intends to present a by-law concerning the transfer of responsibilities of roads.

06-07-198

ELM ROAD – ENGINEERS MANDATE

WHEREAS the municipality hopes to proceed with the development of a round point at the south extremity of Elm road;

WHEREAS the topographical conditions complicate the realisation of this project;

WHEREAS the offer from Fondex Outaouais;

It is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac accepts the offer from Fondex Outaouais and entrusts the mandate to that firm, as defined in the offer submitted, at a cost of 6,000.00\$.

Carried

Certificate of availability of credit no 0706007

06-07-199

SPECIAL PROJECTS – TOLERANCE ROADS

It is

Moved by Raymond Gougeon
Seconded by Jim Coyle

AND RESOLVED THAT the municipality accepts the recommendation of the study group for special projects for tolerance roads and grants financial assistance to the associations as follows:

<u>Name of Association</u>	<u>Total Project</u>
Propriétaires de la plage Charron	\$800.00
Propriétaires du chemin des Lilas.....	\$2,520.00
Propriétaires de l’Héron Bleu.....	\$1,720.00
Résidents de la plage Albert Tremblay.....	\$3,500.00
Propriétaires des chemins Trappeurs et Clavelle	\$300.00
Baie Pontiac	\$2,400.00
Pointe-aux-Roches, Plage Léo Allen.....	\$3,600.00
Propriétaires du chemin François Tremblay	\$2,003.00
TOTAL	\$16,843.00

IT IS AGREED THAT the balance of \$3,157.00 will be kept in the special projects budget.

Jean Amyotte votes against the motion.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0706007

06-07-200
NO PARKING

It is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac prohibits parking in the following areas:

- 1) on either sides of Mountain road, starting at the highway 148 intersection, on a distance of 250 meters.
- 2) on either sides of Lamoureux road, starting at the Tremblay road intersection, on a distance of 1,000 meters.

IT IS ALSO RESOLVED that the municipality ask the Ministry of Transport to prohibit parking along highway 148 in the area around Mountain road.

Raymond Gougeon votes against the motion.

Carried

06-07-201
STREET LIGHT – DAVIS PARK

It is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT the municipality proceed with the installation and connection of a street light on the existing post at the entrance of the park on Davis road. A \$1,000.00 budget is allocated for this purpose.

Carried

06-07-202
MODIFICATION TO BY-LAW NO. 06-10

It is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT by-law no. 06-10 be modified as follows:

ARTICLE 1 : Council is authorized to do or have the paving of certain streets and roads done in the municipality according to estimates and the list submitted by the firm Fondex Outaouais for the sum of \$3,240,750.00 dated May 13, 2005 **and updated May 1, 2006** which includes expenses, taxes and contingencies as well as a list of roads identified by council.

Carried

06-07-203
PAVING – EARDLEY-MASHAM ROAD

WHEREAS the Eardley-Masham road is an important collector road that joins the La Pêche municipality with the Municipality of Pontiac;

WHEREAS the ever increasing number of visitors using this road;

It is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Raymond Gougeon

AND RESOLVED THAT the municipality request assistance from the provincial and federal governments to start the paving of Eardley-Masham road.

Carried

06-07-204

PAVING – MOUNTAIN ROAD

WHEREAS the Mountain road is an important collector road that joins the La Pêche municipality with the Municipality of Pontiac;

WHEREAS the ever increasing number of visitors using this road;

It is

Moved by Lawrence Tracey
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the municipality request assistance from the provincial and federal governments to start the paving of the Mountain road.

Carried

06-07-205

COLLECTION OF HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE

It is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac organize a collection of household hazardous waste in October.

Carried

06-07-206

MANDATE – SEARCH FOR A POTABLE WATER SOURCE

WHEREAS the meeting with authorities from the M.A.M.M. and the ministry of the environment;

WHEREAS the June 28, 2008 deadline for retrofitting the water supply system;

WHEREAS the regulation changes in regards to the percentage of subsidy available for this type of project;

WHEREAS the offer received from Fondex Outaouais;

It is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Harold McKenny

AND RESOLVED THAT the municipality grant Fondex Outaouais the mandate (phase I) to explore and search for a potable water source in the area of Boom road (Pontiac Bay) for the sum of \$3,800.00. Extension of the mandate (phase II) is open for discussion according to the preliminary results.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0706007

06-07-207

COLLECTION OF BULKY OBJECTS

WHEREAS problems with sorting various recyclable materials;

WHEREAS new regulation pertaining to gases from refrigerators;

It is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT the municipality ask the contractor who collects the household garbage to exclude bulky items from the weekly collection until further notice. A public notice will be sent out to notify the population.

Carried

06-07-208

WASTEWATER BASIN – VILLAGE OF QUYON

WHEREAS repairs done to the wastewater basin in Quyon ;

WHEREAS engineers guarantee, on their seal, a 50-year service life on the basin, as originally provided;

It is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Harold McKenny

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac, under the recommendations of Martin Lachapelle of Fondex Outaouais, pay Marchand & Fils the sum of \$228,572.75 for the completion of work as well as \$3,301.22 to the firm Laboratoires Journeaux Bédard, \$1,158.87 to J.A. Lecompte & Asso. and \$649.89 to Fondex Outaouais.

IT IS FURTHER RESOLVED THAT the director general is authorized to sign the final certificate of work.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0706007

TABLING OF THE REPORT OF PERMITS ISSUED IN JUNE 2006

The secretary treasurer tables the report.

06-07-209

TECHNOLOGIST – TOWN PLANNING

WHEREAS the need for personnel in the town planning department;

WHEREAS the recommendations of the administration committee;

It is

Moved by Jean Amyotte
Seconded by Raymond Gougeon

AND RESOLVED THAT the municipality proceed with posting the position of technician in “environment and town planning”, in order to compensate for the employees workload in that department.

The job is offered for a 5 month period with the possibility of a renewal. A diploma in a technical subjects related to the environment or town planning or a valid experience in the field is mandatory.

A vote is requested	FOR	AGAINST
	Lawrence Tracey Jean Amyotte Raymond Gougeon	Harold McKenny Jim Coyle Garry Dagenais Brian Middlemiss

Rejected

06-07-210

REQUEST – CPTAQ – Mr. ERIC RAINVILLE – 275 chemin des Émeraudes

WHEREAS the applicant owns the property situated at 275, ch. des Émeraudes with a total area of 11.20 hectares and also owns the property at 975, ch. des Émeraudes;

WHEREAS the wastewater disposal system at 975, ch. des Émeraudes defective and non-compliant to the Q-2, r.8 regulations;

WHEREAS according to report #26060203 dated June 27, 2006, the engineer, Mr. Maurice Charlebois describes the soil as being clayey and not very permeable;

WHEREAS in his report #26060203 dated June 27, 2006, the engineer Mr. Maurice Charlebois recommends the site for the new system on lot 2 682 372 situated in an agricultural zone;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT this council supports the applicant’s request in order to install a drainfield as a replacement system on the agricultural part of lot 2 682 372, as shown on the location plan prepared by the engineer, Mr. Maurice Charlebois, as part of his report dated June 27, 2006.

Carried

06-07-211

REQUEST FOR A SUBDIVISION – MARC DE LA MIDIÈRE – 65 ch. de la Rivière

WHEREAS the applicant’s request is to subdivide lot 2 756 022 into four individual lots, as shown in the plan no. 89454 prepared by the land surveyor, Mr. Alain Courchesne;

WHEREAS the new lots comply with the subdivision by-law no. 178-01;

WHEREAS the said lots are situated in a residential zone;

It is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT council support the applicant’s request for subdividing the lot 2 756 022 into four individual lots, as shown in the plan no. 89454 prepared by land surveyor, Mr. Alain Courchesne.

Carried

06-07-212

LETTER TO THE N.C.C. – KIOSK - LUSKVILLE FALLS

It is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Raymond Gougeon

AND RESOLVED THAT the municipality as the N.C.C. what their intentions are in regards to the future installation of a kiosk at the Luskville Falls.

Carried

06-07-213

APPOINTMENT – PRESIDENT – BICYCLE PATH - MANAGEMENT COMMITTEE

It is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Raymond Gougeon

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac appoint Dr. Jean Amyotte as president of the bicycle path management committee.

Carried

VARIOUS REPORTS AND CORRESPONDENCE

- Reminder from the Min. of Environment – analysis of lead in water
- E-mail from G. Garceau – Luskville dragway
- Letter of resignation – volunteer firefighter
- E-mail – Office québécois de la langue française – notice to attend – exams
- Correspondence from Seagrave Fire Apparatus Co. – new pricing
- Correspondence from the MRC des Collines – payment of charges for the removal of household waste

Formatted: Font: Not Italic, English (Canada)

Formatted: Font: Not Italic, English (Canada)

Formatted: Font: Not Italic, English (Canada)

- [Correspondence from the Min. of Environment – « Environnement-beaches program » extended](#)

TABLING OF DOCUMENTS

- Notice of meeting – expertise on the structure and corrosion of the Quyon wastewater treatment basin
- Correspondence from the Min. of Environment – By-law on the fees due for the elimination of waste
- Date of public meeting – C.P.T.A.Q. – file no. 344469
- Postage meter replacement program
- Financial assistance program – Veterans Affairs Canada
- Correspondence – expansion of the local call area of the City of Gatineau
- [Resolutions no 06-06-222 « Pontiac path » & project data ; and 06-06-226 « management of water courses »](#)
- [Minutes of the June 6th meeting – Provisional Committee for the Pontiac Bicycle path](#)
- [C.P.T.A.Q – application summary and preliminary intent – Mr. Hillard Fahey’s request](#)
- [Groupe Action Jeunesse – Letter of thanks](#)
- [Correspondence from Emploi-Québec – Qualification program for operators of drinking water systems](#)
- [Correspondence from lawyer Mr. Coulombe and decision rendered by the CAIQ – Mrs. Carpentier’s file](#)
- [Minutes of the MRC council meeting held on May 18, 2006](#)
- [Draft agenda and minutes of the MRC council meeting on June 15, 2006](#)
- [Correspondence from the Honourable Mac Harb, senator](#)
- [Correspondence from Michel Lafrenière, lawyer and resolution of the « Human rights commission »](#)
- [C.P.T.A.Q. decision - Jason Jones’ file](#)
- [Quebec Municipal Commission’s decision – Centre Social Kogaluk – tax exemption Municipality of Shawville - council resolution – user fee increases](#)
- Letter addressed to Mr. Lawrence Cannon from Mr. Jean Perras – creation and protection of the Gatineau park
- [Report – lagoons](#)
- [Notice of offence – nonconformity to regulations on the quality of drinking water](#)

06-07-214

CLOSING OF THE MEETING

It is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Jim Coyle

AND RESOLVED to close the meeting at 10:00 p.m. having gone through the agenda.

Carried

Certificate of availability of credit / 0706007

I, undersigned, secretary-treasurer, in conformity with article 961 of the Quebec Municipal Code, certify that the Municipality has sufficient credits for these expenditures related to the following resolutions: from no. 06-07-183 to 06-07-186, 06-07-189, 06-07-191, 06-07-192, 06-07-198, 06-07-199, 06-07-201, 06-07-206 and 06-07-208.

MAYOR

SECRETARY-TREASURER